I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

VERORDNUNG (EWG) Nr. 1622/91 DES RATES

vom 13. Juni 1991

zur Festsetzung von Preisen und anderen Beträgen im Obst- und Gemüsesektor für das Wirtschaftsjahr 1991/92

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Akte über den Beitritt Spaniens und Portugals, insbesondere auf Artikel 89 Absatz 1 und Artikel 234 Absatz 2,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 des Rates vom 18. Mai 1972 über eine gemeinsame Marktorganisation für Obst und Gemüse (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 3920/90 (2), insbesondere auf Artikel 16 Absatz 1,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 2511/69 des Rates vom 9. Dezember 1969 über Sondermaßnahmen zur Verbesserung der Erzeugung und Vermarktung von Zitrusfrüchten der Gemeinschaft (3), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1130/89 (4), insbesondere auf Artikel 7 Absatz 2,

auf Vorschlag der Kommission (5),

nach Stellungnahme des Europäischen Parlaments (6),

nach Stellungnahme des Wirtschafts- und Sozialausschusses (7),

in Erwägung nachstehender Gründe:

Gemäß Artikel 16 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 sind für die einzelnen Erzeugnisse des Anhangs II der genannten Verordnung für jedes Wirtschaftsjahr ein Grundpreis und ein Ankaufspreis festzusetzen. Die Vermarktungsjahre der betreffenden Erzeugnisse finden gemäß Artikel 1 Absatz 3 der genannten Verordnung in folgenden Zeiträumen statt:

- Blumenkohl: vom 1. Mai bis 30. April;
- Tomaten: vom 1. Januar bis 31. Dezember;
- Pfirsiche und Nektarinen (einschließlich Brugnolen): vom 1. Mai bis 31. Oktober;
- Zitronen: vom 1. Juni bis 31. Mai;
- Birnen: vom 1. Juni bis 31. Mai;
- Tafeltrauben: vom 1. Mai bis 30. April;
- Äpfel: vom 1. Juli bis 30. Juni;
- Mandarinen, Satsumas und Klementinen: vom 1. Oktober bis 15. Mai
- Orangen: vom 1. Oktober bis 15. Juli;
- Auberginen: vom 1. Januar bis 31. Dezember;
- Aprikosen: vom 1. Mai bis 31. August.

Gemäß Artikel 16 Absatz 1 dritter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 ist jedoch für die Zeiträume mit schwacher Vermarktung zu Beginn und am Ende des Wirtschaftsjahres weder ein Grund- noch ein Ankaufspreis festzusetzen.

Bei der Festsetzung der Grundpreise und der Ankaufspreise für Obst und Gemüse ist den Zielen der gemeinsamen Agrarpolitik Rechnung zu tragen. Die gemeinsame Agrarpolitik hat insbesondere zum Ziel, der landwirtschaftlichen Bevölkerung eine angemessene Lebenshaltung zu gewährleisten, die Versorgung sicherzustellen und für die Belieferung der Verbraucher zu angemessenen Preisen Sorge zu tragen.

Die Grundpreise müssen auf der Grundlage der Entwicklung des Mittels der Notierungen festgesetzt werden, die in den letzten drei Jahren auf den repräsentativsten Produktionsmärkten der Gemeinschaft für ein Erzeugnis mit genau festgelegten Handelseigenschaften wie Sorte oder Art, Güteklasse, Größenklasse und Verpackung festgestellt wurden. Die Ankaufspreise sind gemäß Artikel 16 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1035/72 im Verhältnis zum Grundpreis festzusetzen.

(1) ABl. Nr. L 118 vom 20. 5. 1972, S. 1.
(2) ABl. Nr. L 375 vom 31. 12. 1990, S. 17.
(3) ABl. Nr. L 318 vom 18. 12. 1969, S. 1.
(4) ABl. Nr. L 119 vom 29. 4. 1989, S. 22.
(5) ABl. Nr. C 104 vom 19. 4. 1991, S. 69.
(6) Stellungnahme vom 16. Mai 1991 (noch nicht im Amtsblatt veröffentlicht).
(7) Stellungnahme vom 25. April 1991 (noch nicht im Amtsblatt veröffentlicht).

Die Anwendung des Artikels 148 Absatz 1 der Beitrittsakte hat in Spanien Preise zur Folge, die sich von den gemeinsamen Preisen unterscheiden. Nach Artikel 149 der Beitrittsakte sind die spanischen Preise zu Beginn jedes Wirtschaftsjahres den gemeinsamen Preisen anzunähern. Die bei dieser Annäherung zu berücksichtigenden Preise führen zur Festsetzung der spanischen Preise in der nachstehenden Höhe.

Die Anwendung des Artikels 285 Absatz 1 der Beitrittsakte hat in Portugal bei mehreren Erzeugnissen zur Folge, daß zu Beginn der zweiten Beitrittsstufe andere als die gemeinsamen Preise festgesetzt worden sind. Nach Artikel 285 Absatz 2 der Beitrittsakte sind die portugiesischen zu Beginn jedes Wirtschaftsjahres den gemeinsamen Preisen anzunähern. Gemäß den dafür vorgesehenen Vorschriften sind die portugiesischen Preise in der in Anhang I angegebenen Höhe festzusetzen.

Der finanzielle Ausgleich für Orangen und Mandarinen ist nach den Kriterien des Artikels 7 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2511/69 festzusetzen —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Für das Wirtschaftsjahr 1991/92 werden die Grundpreise und die Ankaufspreise für Obst und Gemüse, die jeweiligen Anwendungszeiträume und die entsprechenden Standardqualitäten gemäß Anhang I festgesetzt.

Artikel 2

Für das Wirtschaftsjahr 1991/92 wird der Betrag des finanziellen Ausgleichs für Orangen und Mandarinen gemäß Anhang II festgesetzt.

Artikel 3

Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Luxemburg am 13. Juni 1991.

Im Namen des Rates

Der Präsident

A. BODRY

ANHANG I

GRUNDPREISE UND ANKAUFSPREISE

BLUMENKOHL

Zeitraum vom 17. Juni 1991 bis 30. April 1992

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis			Ankaufspreis		
	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal
Juni (vom 17. bis 30.)	24,92	20,99	21,67	10,80	9,09	9,40
Juli	22,13	18,89	18,88	9,53	8,13	8,13
August	22,13	18,89	18,88	9,53	8,13	8,13
September	23,90	20,22	20,65	10,17	8,61	8,77
Oktober	24,79	20,89	21,54	10,54	8,89	9,14
November	29,82	24,68	26,57	12,90	10,67	11,50
Dezember	29,82	24,68	26,57	12,90	10,67	11,50
Januar	29,82	24,68	26,57	12,90	10,67	11,50
Februar	27,82	23,18	24,57	12,00	9,99	10,60
März	29,26	24,26	26,01	12,54	10,40	11,14
April	29,62	24,53	26,37	12,90	10,67	11,50

Diese Preise gelten für verpackten Blumenkohl, gestutzt, der Güteklasse I.

TOMATEN

Zeitraum vom 17. Juni bis 30. November 1991

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis			Ankaufspreis		
	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal
Juni (vom 17. bis 20.)	28,41	17,63	23,99	10,80	6,70	9,12
(vom 21. bis 30.)	25,87	16,44	21,45	10,04	6,35	8,36
Juli	23,34	15,27	18,92	8,66	5,70	6,98
August	20,93	14,14	16,51	7,77	5,29	6,09
September	22,20	14,73	17,78	8,27	5,52	6,59
Oktober	23,53	15,35	19,11	8,67	5,71	6,99
November	28,28	17,57	23,86	11,32	6,94	9,64

Diese Preise gelten für verpackte „runde" und „gerippte" Tomaten der Güteklasse I, Größe 57/67 mm.

AUBERGINEN

Zeitraum vom 1. Juli bis 31. Oktober 1991

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis			Ankaufspreis		
	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal
Juli bis Oktober	17,74	10,81	14,42	7,11	4,33	5,78

Diese Preise gelten für folgende verpackte Erzeugnisse:

— längliche Auberginen, Güteklasse I, Größe über 40 mm,

— rundliche Auberginen, Güteklasse I, Größe über 70 mm.

PFIRSICHE

Zeitraum vom 17. Juni bis 30. September 1991

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis			Ankaufspreis		
	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal
Juni (vom 17. bis 30.)	45,31	43,51	45,31	25,17	24,18	25,17
Juli bis September	42,92	41,36	42,92	24,04	23,17	24,04

Diese Preise gelten für verpackte Pfirsiche der Sorten Amsden, Cardinal, Charles Ingouf, Dixired, Jeronimo, J. H. Hale, Merril Gemfree, Michelini, Red Haven, San Lorenzo, Springcrest und Springtime, Güteklasse I, Größe 61/67 mm.

NEKTARINEN

(Brugnolen inbegriffen)

Zeitraum vom 17. Juni bis 31. August 1991

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis	Ankaufspreis
Juni (vom 17. bis 30.)	59,07	28,35
Juli und August	54,69	26,25

Diese Preise gelten für verpackte Nektarinen der Sorten Armking, Crimsongold, Early sun grand, Fantasia, Independence, May Grand, Nectared, Snow Queen und Stark red gold, Güteklasse I, Größe 61/67 mm.

APRIKOSEN

Zeitraum vom 17. Juni bis 31. Juli 1991

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis			Ankaufspreis		
	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal
Juni (vom 17. bis 30.) und Juli	41,68	31,44	33,34	23,74	17,91	19,00

Diese Preise gelten für verpackte Aprikosen der Güteklasse I, Größe über 30 mm.

ZITRONEN

Zeitraum vom 17. Juni 1991 bis 31. Mai 1992

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis			Ankaufspreis		
	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal
Juni (vom 17. bis 30.)	42,47	29,89	32,36	24,95	17,59	18,95
Juli	43,48	30,46	33,37	25,58	17,95	19,58
August	43,05	30,22	32,94	25,45	17,88	19,45
September	38,67	27,75	28,56	24,05	17,09	18,05
Oktober	36,50	26,52	26,39	23,73	16,94	17,03
November	35,49	25,95	25,38	20,75	15,22	14,75
Dezember	34,86	25,59	24,75	20,50	15,08	14,50
Januar	35,87	26,16	25,76	21,01	15,37	15,01
Februar	34,61	25,45	24,50	20,38	15,01	14,38
März	36,00	26,24	25,89	21,01	15,37	15,01
April	37,65	27,17	27,54	22,02	15,94	16,02
Mai	38,53	27,67	28,42	22,53	16,23	16,53

Diese Preise gelten für verpackte Zitronen der Güteklasse I, Größe 53/62 mm.

BIRNEN

(ausgenommen Mostbirnen)

Zeitraum vom 1. Juli 1991 bis 30. April 1992

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis			Ankaufspreis		
	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal
Juli	28,62	21,61	21,65	14,73	11,15	11,07
August	26,72	20,39	19,75	14,34	10,90	10,68
September	25,57	19,65	18,60	13,72	10,51	10,06
Oktober	26,59	20,31	19,62	13,72	10,51	10,06
November	26,98	20,56	20,01	13,97	10,67	10,31
Dezember	27,35	20,79	20,38	14,34	10,90	10,68
Januar bis April	27,60	20,95	20,63	14,60	11,07	10,94

Diese Preise gelten für verpackte Birnen:

— der Sorten Beurré Hardy, Bon Chrétien Williams, Conférence, Coscia (Ercolini), Crystallis (Beurré Napoléon, Blanquilla, Tsakonika), Dr. Jules Guyot (Limonera) und Rocha, Güteklasse I, Größe 60 mm und darüber;

— der Sorte Empereur Alexandre (Kaiser Alexandre Bosc), Güteklasse I, Größe 70 mm und darüber.

TAFELTRAUBEN

Zeitraum vom 1. August bis 20. November 1991

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis			Ankaufspreis		
	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal
August	36,25	36,25	30,33	23,31	23,31	19,63
September, Oktober und November (vom 1. bis 20.)	32,45	32,45	26,53	19,88	19,88	16,20

Diese Preise gelten für verpackte Tafeltrauben der Sorten Regina dei Vigneti, Soultanine, Regina (Mennavacca bianca, Rosaki, Dattier de Beyrouth), Italia, Aledo,Ohanes (Almeria) und D. Maria, Güteklasse I.

ÄPFEL

(ausgenommen Mostäpfel)

Zeitraum vom 1. August 1991 bis 31. Mai 1992

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis			Ankaufspreis		
	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal
August	26,46	20,72	21,49	13,48	10,57	10,94
September	26,46	20,72	21,49	13,48	10,57	10,94
Oktober	26,46	20,72	21,49	13,60	10,65	11,06
November	27,17	21,19	22,20	14,03	10,93	11,49
Dezember	29,56	22,75	24,59	15,14	11,66	12,60
Januar bis Mai	31,96	24,33	26,99	16,24	12,38	13,70

Diese Preise gelten für verpackte Äpfel:

— der Sorten Reine des reinettes und Verde Doncella, Güteklasse I, Größe 65 mm und darüber;

— der Sorten Delicious Pilafa, Golden Delicious, James Grieve, Red Delicious, graue kanadische Reinette und Starking Delicious, Güteklasse I, Größe 70 mm und darüber.

MANDARINEN

Zeitraum vom 16. November 1991 bis 29. Februar 1992

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis			Ankaufspreis		
	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal
November (vom 16. bis 30.)	36,95	30,05	36,95	23,64	19,18	23,64
Dezember	36,57	29,81	36,57	23,13	18,85	23,13
Januar	36,07	29,49	36,07	22,37	18,36	22,37
Februar	34,41	28,43	34,41	21,86	18,04	21,86

Diese Preise gelten für verpackte Mandarinen der Güteklasse I, Größe 54/69 mm.

SATSUMAS

Zeitraum vom 16. Oktober 1991 bis 15. Januar 1992

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis	Ankaufspreis
Oktober (vom 16. bis 31.)	28,72	13,71
November	25,48	11,47
Dezember	27,64	12,44
Januar (vom 1. bis 15.)	26,56	12,08

Diese Preise gelten für verpackte Satsumas Unshiu (owari) der Güteklasse I, Größe 54/69 mm.

CLEMENTINEN

Zeitraum vom 1. Dezember 1991 bis 15. Februar 1992

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis	Ankaufspreis
Dezember	33,85	18,64
Januar	31,66	17,43
Februar (vom 1. bis 15.)	36,42	18,18

Diese Preise gelten für verpackte Clementinen (Citrus reticulata, Blanco) der Güteklasse I, Größe 43/60 mm.

SÜSSORANGEN

Zeitraum vom 1. Dezember 1991 bis 31. Mai 1992

(ECU/100 kg netto)

	Grundpreis			Ankaufspreis		
	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal	Zehner-gemeinschaft	Spanien	Portugal
Dezember	34,45	31,97	29,44	21,78	20,21	18,63
Januar	30,90	29,09	25,89	20,01	18,78	16,81
Februar	31,52	29,60	26,51	20,49	19,19	17,21
März	33,43	31,15	28,42	20,77	19,39	17,62
April und Mai	34,06	31,65	29,05	21,02	19,60	17,87

Diese Preise gelten für verpackte Orangen der Sorten Moro, Navel, Navellina, Salustiana, Sanguinello und Valencia late, Güteklasse I, Größe 67/80 mm.

Anmerkung: Die in diesem Anhang angegebenen Preise umfassen nicht die Verpackungskosten der Erzeugnisse.

ANHANG II

BETRAG DES FINANZIELLEN AUSGLEICHS FÜR DAS WIRTSCHAFTSJAHR 1991/92

— 7,69 ECU/100 kg netto für Orangen der Sorten Moro, Tarocco, Ovale Calabrese, Belladonna, Navel, Valencia late;

— 6,60 ECU/100 kg netto für Orangen der Sorte Sanguinello;

— 4,35 ECU/100 kg netto für Orangen der Sorten Sanguigno und Biondo comune;

— 6,47 ECU/100 kg netto für Mandarinen.

Anmerkung: Der finanzielle Ausgleich wird nur für Erzeugnisse der Güteklassen Extra und I gewährt.